

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)



D. BERNARDO FORTEZA AGUILÓ

falleció en Sóller el día 31 de Enero de 1915, á las cinco de la tarde

A LA EDAD DE 62 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

— (E. P. D.) —

Su afligidísima esposa, D.^a Catalina Forteza; hijos, D. Joaquín y D. José; hijas políticas, hermano, hermana, hermanos y hermanas políticos, sobrinos, primos y demás parientes, participan á sus amigos y conocidos tan sensible pérdida y les ruegan tengan el alma del finado presente en sus oraciones, por lo que recibirán especial favor.

Sección Literaria

LOS JOROBADOS

Hay en París, en el bulevar de San Miguel, frente al jardín de Luxemburgo, un puesto de periódicos, tarjetas postales y otros chismes análogos, que provee á los estudiantes del barrio ilustre. Son los propietarios dos criaturas contrahechas, venidas de prisa, al azar, á este mundo y á este París heterogéneo. Una mujercita de gafas, que borda primores mientras no hay clientes, doblada bajo el peso de su giba y de sus años; y un proyecto de hombre, apachurrado y cómico, como visto en algún curvo espejo del templo de la risa.

Son marido y mujer, sin descendencia ni ascendencia, quizás, y sin más alicientes que hacer su venta y ver pasar los días, año tras otro, desde su agujero del bulevar.

La vida exterior no parece interesarles, ni les turba el bullicio callejero, ni el frío los amedrenta junto á la pequeña estufa siempre encendida, donde chisporrotean el carbón y la leña como un cerebro loco...

Corteses y parlanchines con el comprador, deben hacer buena cosecha de cobres—que hacen francos.—Los sábados abonarán, robusteciéndola, su cuenta bancaria de ahorros; y no es aventurado pensar que giran por una respetable suma. ¡Sabia ley compensadora!

En cuanto á su deformidad, no les preocupa, aquí, donde todo se explota. Ellos saben que eso que las gentes nor-

males han de estimar como una desventura, es precisamente el motivo principal de su éxito en los negocios. ¡Y son felices!... ¿Felices? ¿No es, acaso, la dulce conformidad con lo que se es y con lo que se tiene, la sola felicidad posible? Además, «el mundo como voluntad y como representación».

Y los jorobados se aman. Uno y otra, solo con su fealdad, tal vez sufriría males recónditos; el deseo natural contrariado; el doliente y continuo monólogo—jamás traducido en palabras habladas.—la obstinada soledad... mas, nada de eso conocen. A las siete de la noche cierran su puerta al mundo de la marchantería, y, mientras llega la hora de dormir, junto al fuego abren sus corazones en secreto y se dicen cariñosamente, como hace treinta años cuando se vieron la primera vez entre el urbano tumulto, y—mutuamente—se sintieron atraídos. El la encontró bella; ella le creyó arrogante, y juntaron sus vidas y se amaron con franqueza, riéndose del pérfido Apolo y de Venus ligera.

Yo he visto á la viejecita jorobada ruborizarse como una novia de quince años, á una tierna mirada de su sueño. Y, hasta hoy, deforme y profundo, me ha hecho evocar con melancolía mi montaña natal, mi primera novia y á un consanguíneo romántico llorado por las almas de vírgenes, á Jorge Isaacs, autor de «María».

Mientras en esta tierra, refinada hasta lo artificial, comercia el amor en grotesca farsa, yo me complazco en traer á la memoria los buenos tiempos del naranjo en flor... Y me digo:

—¡Quien tuviera joroba! La joroba de los enamorados viejecitos del bulevar San Miguel...

CARRASQUILLA MALLARINO.

EL JUGADOR

Sin Dios, porque lo olvida en su locura; sin ley, porque atrevido, la vulnera, sin hogar, porque infame, lo perdiera; sin hijos, porque pan no les procura.

Sin salud, porque tiene calentura; sin fe, porque del cielo desespera... Tal es del jugador la verdadera imponente, fatídica figura.

Vedle: llega al tapete; su atonía en sorda excitación se torna luego; late su corazón con furia impia;

el vértigo le invade; olas de fuego azotan su cerebro... y todavía con cavernosa voz, exclama:—«¡Juego!»

CARLOS VALVERDE LOPEZ.

Noticias Generales

Los sucesos de Portugal

Las últimas noticias que se han recibido de Lisboa por correo dan detalles, que no ha dejado pasar la censura, acerca del movimiento político realizado por la guarnición de Lisboa, que ha originado la reciente crisis ministerial y el acceso al Poder del general Pimenta Castro.

El comandante Machado Santos, el prestigioso y cándido fundador de la República, después de conferenciar con el presidente, Arriaga, se dirigió á la Mayo-

ría general de la Armada y declaró que se hacía solidario de la conducta de sus compañeros de Ejército y que ofrecía su espada, considerándose preso.

El almirante mayor general de la Armada, después de consultar al jefe del Gobierno y al ministro de Marina, le manifestó que quedaba en libertad, después de tomar nota de su declaración.

La oficialidad de los regimientos de Caballería números 1, 3 y 5; del regimiento de Artillería número 8, del primer batallón de Infantería número 22, en Abrantes; del regimiento de Infantería número 16, de la Guardia nacional republicana y de la Guardia fiscal, manifestaron también su solidaridad con sus compañeros de Ingenieros, Artillería número 1, campo atrincherado, Infantería número 28, Artillería número 2, Colegio Militar y Escuela de Guerra.

El día 23, el generalísimo del Ejército, Sr. Martins de Carvalho, fué con todo su Estado Mayor á entregar sus espadas al ministerio de la Guerra.

Pocas horas después, en la madrugada, el general Sr. Encarnación Ribeiro, comandante de la Guardia republicana, presentó su declaración de solidaridad con todos sus compañeros de armas.

Lo mismo hicieron los oficiales del «5 de Octubre» con su capitán de mar y tierra, Ladislao Parreira, al frente.

Todas las divisiones del Ejército portugués se adhirió al movimiento de la guarnición de Lisboa.

Mientras ocurrían todos estos sucesos, el presidente Arriaga negaba su firma á los decretos que le presentaba el Gabinete Azevedo, el cual, sin embargo, no dimitia.

Los viticultores

En Zaragoza se reunió el sábado el Consejo de la Federación Vitícola del Nordeste de España, y dirigió al Presidente del Consejo el siguiente telegrama:

«Reunido en Zaragoza el Consejo de la Federación Vitícola, formado por las regiones de Aragón, Baleares, Rioja, Navarra y Cataluña, acordó saludarle respetuosamente y lamentar con profundo disgusto el proyecto de restablecer los consumos sobre los vinos desgravados en 1907, juzgándolo imposible, porque entrañaría el aplastamiento de la economía vitícola en las difíciles circunstancias por que atravesamos y acrecentaría el fraude de los vinos en los centros consumidores, fraude cuya persecución es propósito primordial de esta Asociación. Se acordó asimismo solicitar la promulgación de disposiciones adecuadas para castigar severamente el ingreso y estancia de los alcoholes no vínicos en establecimientos y locales destinados al comercio de vinos.—Presidente, *Arrasates*».

También se trató de las zonas francas y se acordó que cada entidad de las que forman la Federación continúe estudiando el asunto con entera independencia, mientras la Federación no formule una opinión concreta relacionada con tal proyecto.

Los veteranos de Africa

El proyecto de ley concediendo una pensión vitalicia á los pocos veteranos que aun sobreviven de la guerra gloriosa de 1859-60 está aprobado por la alta Cámara, y ha dado sobre él dictamen la comisión de gracias y pensiones del Congreso.

Dicho dictamen figuró días pasados en el orden del día, y sería muy justo que no se demorase más tiempo la discusión y aprobación de tan equitativa medida, que viene á reparar olvidos que aun tienen remedio.

El proyecto tiene larga fecha; va de legislatura en legislatura, y ya es de razón que se cumpla lo prometido á esos beneméritos de los cuales el menos anciano cuenta setenta y cinco años.

Las rogativas por la paz

Comunicó días pasados la estación radiotelegráfica de la Torre Eiffel, de París, la siguiente noticia:

La prensa reproduce las noticias de la *Semaine Religieuse*, en las que el cardenal arzobispo de París aprecia la significación de las rogativas por la paz, que deben, en respuesta al decreto del Papa, tener lugar el domingo próximo en todas las iglesias de Francia. La paz, que el Santo Padre nos exhorta á implorar de Dios, dice el cardenal, es la paz sólida y duradera, que según la palabra de nuestros santos libros, es la obra de justicia; la paz que supone el triunfo y el reino del derecho.

Disolución de la Junta de Iniciativas

La *Gaceta* publicó el día 2 del corriente mes el siguiente decreto:

«La Junta de Iniciativas cumplió con laudable celo y laboriosa asiduidad la misión que le fué encomendada; ha realizado la útil labor de acopiar datos múltiples sobre muy diversos problemas de la economía nacional; los ha ordenado sistemáticamente para convertirlos en propuestas concretas y ha preparado de esta suerte una base de conocimiento de las aspiraciones y necesidades del país que el Gobierno considera muy digna de estimación y agradecimiento. Termina este periodo informativo que simultaneó el Gobierno con las medidas que pudieron parecerle de urgencia y en plena función las Cortes del Reino, sin los apremios que los preceptos constitucionales les imponían al finalizar el año de 1914, tienen ya la opinión pública y los intereses particulares comprometidos expedita la acción en el campo en que sus aspiraciones pueden ser servidas, en el cual el Gobierno de S. M. ha de aparecer siempre asumiendo la plena responsabilidad de sus actos. Por estos motivos el ministro que suscri-

be cree llegado el momento de proponer á S. M. el adjunto proyecto de decreto para que se den por terminadas las tareas de la Junta no sin antes consignar la gratitud que el país, y el Gobierno deben á sus vocales y en especial al Comisario regio en funciones de presidente. El articulado del decreto dice así: Artículo único: Queda disuelta la Junta de Iniciativas creada por mi decreto de 18 de septiembre de 1914.»

Las víctimas de la Guerra

El proyecto leído el día 1.º de este mes en el Congreso por el ministro de la Guerra dice así:

«Artículo único. Los generales, jefes y oficiales y sus asimilados que en lo sucesivo mueran sobre el campo de batalla ó á consecuencia inmediata de heridas recibidas en ella, siempre que el fallecimiento no ocurra después de haber sido dados de alta, curados de sus lesiones, ni transcurridos más de dos años, dejarán á sus familias derecho á la pensión de la mitad del sueldo asignado al causante; de igual derecho disfrutarán las familias de los suboficiales, brigadas y sargentos, graduándoles sus pensiones con arreglo á lo establecido en el artículo 8.º de la ley de 15 de Julio de 1912.

Asimismo los cabos y soldados que fallezcan en dichas circunstancias llegarán á sus familias las pensiones de 456 pesetas 25 céntimos y de 305 pesetas anuales, respectivamente.

Para el goce de las pensiones concedidas en este artículo no será necesario acreditar la pobreza en sentido legal.»

Crónica Local

En el periódico *Le Petit Marseillais*, que con gran retraso ha llegado á esta Redacción (sin duda por lo anormal de las comunicaciones con motivo de la guerra) y tenemos á la vista, hemos leído con gran satisfacción esta noticia, que con gusto reproducimos:

«D. Emilio Conte, médico agregado de 2.ª clase en el hospital temporal del colegio ha sido elevado á la clase superior de su grado, por proposición especial del médico inspector del XVI cuerpo. Este nombramiento es en justa recompensa de los inteligentes servicios prestados por el Dr. Conte, y de los solícitos cuidados que ha prodigado á los heridos de la guerra desde los primeros días de la movilización.»

La felicitación sincera y entusiasta

SEGUNDO ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE

D.ª MARGARITA ENSEÑAT Y OLIVER

acaecido en esta ciudad el día 9 Febrero de 1913

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

(E. P. D.)

El próximo martes, día 9, se celebrará un oficio en el altar mayor de la iglesia parroquial de esta ciudad, en sufragio del alma de la finada.

Sus hijos, hijas y demás familia, ruegan á sus amigos y conocidos la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir á dicho oficio, por lo que recibirán especial favor.

El Ilmo. Sr. Obispo de esta diócesis, tiene concedidos 50 días de indulgencia á los que ofrezcan una Misa, Comunión ó parte de Rosario en sufragio de la finada.

que nos complacemos en enviar hoy desde estas columnas á D. Emilio Conte, es doble: como paisano y amigo muy querido que ha merecido ver premiados su inteligencia, sus sacrificios, su buen comportamiento, con honorífica recompensa, y como patriota de corazón que, no obstante tener aquí su residencia años ha y en esta ciudad su familia y sus medios de vida, no vaciló en trocar todas las comodidades de una existencia plácida por las amarguras de la vida de campaña, volando á ser útil á su patria y á sus compatriotas queridos tan pronto como al sitio de peligro le llamó la voz del deber.

Con el fin de entrevistarse con el diputado á Cortes D. Jerónimo Estades, estuvieron en esta ciudad el domingo último algunos personajes de Palma.

«La Última Hora» del martes dice lo siguiente respecto á dicha visita:

«A la noticia que ayer dimos con referencia á la visita de algunos señores concejales y el Secretario de este Ayuntamiento al diputado á Cortes señor Estades, podemos añadir que la entrevista, más que carácter político lo tuvo de interés para Mallorca.

Los señores Carbonell, Brondo, Villalonga, Obrador y Pous significaron á D. Jerónimo Estades su deseo de informarle acerca de varios asuntos de pública utilidad, y el señor Estades les contestó que tendría sumo gusto en recibirles invitándoles á su mesa, donde en efecto se sentaron, y con la amplitud que la grata ocasión ofrecía, se trató de los medios más oportunos y eficaces para que algunas aspiraciones de la corporación municipal lleguen á realizarse.

Entre los temas tratados, mereció predilección un proyecto relacionado con mejoras de trascendencia en el servicio de correos.

Los excursionistas regresaron de Sóller gratamente impresionados por la acogida calurosa del señor Estades, siempre dispuesto á poner su actividad al servicio del país, sin limitación alguna.»

Nuestro paisano y amigo D. Lorenzo Alou, por medio de circular nos comunicó días pasados haber sido nombrado representante en esta ciudad de los Almacenes Montaner y Brondo, de Palma, y como tal nos ofreció y ofrece al público sollerense los servicios de dicha casa en todo lo concerniente á *Sastrería, Pañería*

y *Novedades* para señoras, caballeros y niños.

Agradecemos la atención y deseamos al Sr. Alou y á la importante casa que representa pingües negocios.

El martes por la mañana, á las 9.15, y algunos por la tarde en el tren de las 5, fueron á Palma los aficionados al divino arte que quisieron asistir al concierto que dieron al anochecer de dicho día en el Teatro Principal la eminente diva María Barrientos y el cuarteto «Renacimiento».

No pudieron hacerlo en el tren de la 1.15 t., como equivocadamente anunciamos creyendo sería considerado como festivo por la compañía ferroviaria el día de la Purificación de Nuestra Señora, por la razón de que no lo hubo. En cambio por la noche se dió á dichos *dilettanti* la facilidad de poder venir á dormir en sus casas respectivas, pues que á las diez salió de Palma para esta ciudad un tren extraordinario, que no pudimos anunciar por ignorarlo al redactar nuestra crónica anterior, en el que hicieron el viaje con la mayor comodidad y rapidez.

Regresaron los que con el exclusivo fin de asistir al concierto habían ido á Palma, sumamente complacidos.

Por reciente Real orden se ha ordenado el ingreso en el Cuerpo de Telégrafos de los auxiliares femeninos mallorquines cuya lista de nombres y destinos publicó días pasados la prensa diaria de la capital.

A la estación telegráfica de esta ciudad ha sido destinada D.ª Concepción Planas Martínez.

Parece que va por buen camino el proyecto de la carretera de Sóller á Lluch que tantos beneficios ha de reportar á esta localidad y por cuya realización debemos todos interesarnos.

Y decimos que va por buen camino, porque hemos tenido el gusto de leer en el «Boletín Oficial» un edicto publicado por el Gobernador civil interino en el que anuncia que se hallará expuesto al público durante treinta días, en las oficinas de la Jefatura de Obras públicas de esta provincia, el proyecto redactado por el Ingeniero D. Juan Frontera de las obras del primer trozo de dicha carretera, en el que va incluido el ramal que ha de conducir al pueblo de Fornalutx.

Se nos manifiesta, además, que si no

presentan reclamaciones los Ayuntamientos de los pueblos interesados y salvo inesperados diferimientos, no ha de pasar mucho tiempo sin que veamos dar comienzo á las obras de dicha carretera. Celebraremos de veras que así sea.

El domingo al anochecer celebró su Junta General reglamentaria la sociedad flarmónica «Lira Sollerense», y fueron por unanimidad aprobadas el acta de la Junta General anterior y las cuentas sociales del último ejercicio.

Habiendo presentado dimisión del cargo de Presidente nuestro distinguido amigo D. Miguel Ballester Serra, fundada en que tiene resuelto trasladar á Palma su residencia temporal, se acordó admitírsela en vista de lo atendible de la causa que la motiva, debiendo, empero, continuar formando parte como vocal de la Junta Directiva.

Procedióse á la renovación de la mitad de ésta, y como correspondía cesar á los Sres. D. Jaime Marqués, D. Rafael Cortés, D. Emilio Conte y D. José Bauzá, propúsose fueran todos ellos reelegidos; mas en vista de que los dos primeros habían manifestado ya de antemano deseos de ser substituídos, hubo por fuerza de acceder á ellos la Junta, por lo que fueron reelegidos por unanimidad (salvo el voto de los interesados presentes), los señores Conte y Bauzá y elegidos D. Damián Canals Mayol y D. Juan Marqués Arbona, á quienes por la distinción felicitamos.

La distribución de los cargos deberá hacerse en la próxima sesión que la nueva Directiva celebre, y de ella daremos cuenta tan pronto la conozcamos.

Han recibido noticias de su ascenso al grado inmediato nuestros distinguidos amigos los tenientes de la Guardia civil y de Infantería, respectivamente, don José Roglá Juan y D. Pedro Sampol Guardiola, ambos residentes desde larga fecha en esta ciudad.

El primero, D. José Roglá, ha ascendido á Capitán, y según se nos informa, es muy probable traslade su residencia temporal á Valencia; el segundo, D. Pedro Sampol, que ha ascendido á primer Teniente, continuará prestando sus servicios en la 8.^a compañía del Regimiento Infantería de Palma núm. 61, como hasta el presente, por cuyo motivo no tendrá que ausentarse de esta localidad.

Lo que muy de veras celebramos al mismo tiempo que enviamos á ambos agraciados cordial felicitación.

El inteligente pintor francés Champ-comunal, que por espacio de algunos años residió en el vecino pueblo de Deyá ocupado en la meritoria y para él grata labor de trasladar al lienzo, con una maestría admirable, paisajes de aquellas montañas y marinas de la majestuosa y siempre bella costa de poniente, hubo de ingresar en el ejército de su nación al declararse la guerra actual y en el campo de batalla encontró muerte gloriosa el día 5 del pasado Noviembre.

La noticia causó entre los morigerados vecinos del pintoresco pueblecillo penosísima impresión, lo mismo que entre los que en Sóller, en Palma y en otras poblaciones fueron sus admiradores ó simpatizaron con él, que son todos los que tuvieron ocasión de conocer de cerca la afabilidad exquisita de su trato personal. Estos, queriendo rendir ahora tributo á su memoria, han resuelto dedicarle una velada necrológica y celebrar una exposición de sus cuadros allí mismo, en la casa que habitó, hoy cerrada y desierta á consecuencia de esta gran desgracia, que sinceramente deploramos.

La idea parécenos muy acertada, y por si algunos de nuestros lectores, co-

nocedores de los méritos ó amigos personales del malogrado pintor, quieren asociarse á ella, anunciaremos, tan pronto lo conozcamos, el día en que la simpática fiesta haya de celebrarse.

Después de varias prórrogas, unas por enfermedad y otras por mal tiempo, por fin, como dijo el poeta, mañana era el día indicado para que una compañía de jóvenes del vecino pueblo de Buñola pasaran al Puerto de Sóller con el fin de celebrar en aquella barriada la «Adoración de los Santos Reyes.»

Otra nueva prórroga, las rogativas que todo el orbe católico celebra en el día de mañana para impetrar del Altísimo la tan suspirada paz, ha hecho que la fiesta aquella se prorrogue hasta el próximo domingo, 14 del actual.

Por medio de atento B. L. M., el señor Presidente de la sociedad «Círculo Sollerense» nos ha invitado á la serie de bailes de máscara que ha de celebrar la Sociedad durante el presente carnaval en el domicilio que ocupa (plaza de la Constitución n.º 32).

Debían empezar dichos bailes mañana, pero con motivo de la patética solemnidad religiosa que dispuso S. S. Benedicto XV celebrar este día en todas las iglesias de la Europa católica, la Directiva, accediendo á la súplica del Rdo. señor Cura-Arcipreste, desistió de verificar la diversión y aplazár hasta el martes próximo el mencionado *debut*.

Tendrán lugar, pues, los bailes de referencia en los días 9, 11, 13, 14, 15 y 16 del corriente mes.

Agradecemos muy de veras á nuestro amigo D. Francisco Bernat Serra y á sus demás compañeros de Junta la deferencia que con nosotros han tenido al enviarnos la mencionada invitación.

En el «Cinema-Victoria» y en la «Defensora Sollerense» celebráronse el sábado y domingo últimos funciones de cine, con proyección de hermosísimas películas que fueron muy del agrado del numeroso público que á dichos salones concurrió. Las que llevaban por título *Voz de ultratumba*, en el primero, y *Corazón de mujer* en el de la calle de Real, fueron sobre todo las que mayor interés despertaron y más elogios merecieron; sin embargo, de todas sin escepción oímos alabanzas que evidenciaban la satisfacción de los que de tales proyecciones habían sido espectadores.

Para esta noche y mañana no ha anunciado el «Cinema-Victoria» función, debido, según tenemos entendido, al deseo de no distraer con la acostumbrada diversión la atención del público que quiera consagrar á preces para impetrar del Todopoderoso la terminación de la guerra todo el día de mañana.

En la «Defensora Sollerense» verificóse el jueves por la noche el anunciado y ya por muchísimas personas anhelado estreno de la colosal película *Cabiria*, que, en efecto, resulta serlo, como lo dicen los programas,—que se quedan cortos esta vez en vez de exagerar—, y fué realmente un éxito. Juzguen los lectores de la exactitud de nuestra afirmación cuando les digamos que, aun siendo día laborable, el teatro no sólo se llenó por completo sino que para la galería hubo de suspenderse la venta de billetes, por falta de sitio, aun haciendo larga cola el público que las solicitaba.

Se terminó la proyección á las doce y media, pero no obstante esas cuatro horas y media de inacción, casi puede decirse, difíciles de resistir y que tratándose de otros espectáculos tan monótonos serían un fastidio, los comentarios que se oían eran todos en extremo favo-

rables, haciéndose todo el mundo lenguas de la grandiosidad de la obra, de los espléndidos panoramas, del arte exquisito que revela el conjunto y cada uno de los detalles de esa película admirable que es, en verdad, la última palabra de la fotografía y del cinematógrafo. Muchos, aun así, cansados de permanecer quietos y de mirar, quedaron con deseos de volver al espectáculo un día de estos.

Se repitió anoche la proyección, aun sin estar comprendida en el primitivo anuncio, pues que debía ser el viernes día de descanso; fué con el fin de suprimir la función de mañana, domingo, por la tarde, con motivo de las rogativas para la paz, deseando la Comisión de Fomento de la «Defensora Sollerense» manifestar de algún modo su acatamiento á la voluntad de la Autoridad eclesiástica atendiendo en parte la súplica que al señor Presidente dirigió, ya que, á pesar de sus buenos deseos, se ha visto privada de atenderla en totalidad por causa de los extraordinarios desembolsos á que esta excepcional película obliga á la Sociedad y de otro modo no podría ésta reintegrarlos.

Continuarán las proyecciones de *Cabiria* esta noche y mañana, siendo ésta la última, pues que, según tenemos entendido, el lunes debe embarcarse la cinta para Barcelona donde es desconocida todavía y la anuncian hace días los periódicos de dicha ciudad. Aquí serán pocas seguramente las personas de buen gusto que habrán dejado de admirar la por diferentes conceptos admirable visión histórica de Gabriel d' Annunzio que de un modo tan magistral la *Itala-Film*, de Turin, ha sabido interpretar.

Después de una penosa travesía á la ida, según dijimos, el vapor «Villa de Sóller», que salió de Rosas el sábado último, llegó á Cette sin novedad al día siguiente, y tan pronto hubo efectuado las operaciones de descarga y vuelto á cargar, emprendió el viaje de regreso á este puerto con escala en Barcelona.

Ayer por la mañana fondeó aquí siendo portador de algún pasaje y gran cantidad de efectos varios, que desembarcó sin pérdida de tiempo.

El miércoles próximo, salvo fuerza mayor, emprenderá dicho buque nuevo viaje para los puertos de su itinerario normal, Barcelona-Cette, á la hora de costumbre.

A propósito de la fiesta religiosa en honor de Santa Apolonia, que en la sección de «Cultos Sagrados» del presente número anunciamos, y teniendo sin duda en cuenta que, dada la gran devoción de los sollerenses á la Santa advocada contra el dolor de muelas, han de concurrir éstos en gran número á la barriada marítima si el tiempo favorece, la compañía del ferrocarril ha dispuesto—con muy buen acuerdo en nuestro concepto—que sea doble, como en los días festivos, el servicio de tranvías entre esta ciudad y el populoso caserío.

Y nos complacemos en dar la noticia porque tenemos la seguridad de que á muchos de nuestros lectores podrá convenir conocerla.

Sección Necrológica

Sorprendió al vecindario, el domingo por la tarde, la noticia de la muerte de nuestro paisano y amigo D. Bernardo Forteza y Aguiló, y más todavía á aquellas personas que pocos momentos antes del fallecimiento habían hablado con él en la calle ó le habían visto pasar, pues que había estado en la estación del fe-

rocarril á la llegada del tren de las 3:45 y á cosa de las cinco era ya cadáver. Parece que al llegar á su casa, sin que ni en donde estuvo ni en el camino nadie le hubiera notado indisposición alguna ni nada anormal, tuvo un ataque apoplético que le causó intantáneamente la muerte.

Produjo ésta una muy dolorosa impresión y dejó inconsolable á su familia y consternados á todos. En la localidad ha sido muy sentida, lo que no es de extrañar siendo el finado, antiguo comerciante, muy conocido y apreciado. Fuéle propicia la suerte, y es cuando, retirado hace algunos años de los negocios, ó á lo menos de la vida activa á que éstos al principio le obligaron, en su finca *Sa Planesa* podía gozar del producto de su laboriosidad y de sus afanes, que ha venido á cortar la Parca despiadada el hilo de su existencia.

A su entierro, que hubo de verificarse el martes por la tarde con el fin de que pudiera despedir al autor de sus días su hijo D. Joaquín, que se hallaba de viaje en Barcelona al ocurrir la defunción, asistió numerosísima concurrencia. Verificóse con cruz alzada, y en la comitiva formaban el clero parroquial, la música de capilla que cantó alternando con éste el *Miserere*, la Junta de Gobierno de la sociedad «El Gas» de la que era vocal el finado, numerosa representación de la «Defensora Sollerense» presidida por la Directiva y gran número de amigos y conocidos llevando sendos cirios ó blandones encendidos.

Sobre el féretro fueron colocadas valiosas coronas con sentidas dedicatorias, recuerdo de la sociedad «El Gas» y de los deudos del difunto más queridos.

Los funerales que se celebraron en la Parroquia al día siguiente, ó sea el miércoles, fueron también imponente manifestación de duelo.

Reciban la desconsolada viuda del señor Forteza, sus hijos y toda su demás familia la expresión de nuestro pésame, que les enviamos al mismo tiempo que pedimos á Dios por el alma del que lloran descanso eterno y para ellos resignación y consuelo.

**

También nuestro particular y querido amigo D. Andrés Andreu, maestro nacional de Fornalutx, ha tenido el sentimiento de perder su anciana madre, virtuosa señora muy estimada por su trato y especiales dotes de carácter.

La defunción ocurrió en el pueblo de Son Servera, donde tenía la finada su residencia.

Descanse en paz el alma de ésta y reciban el Sr. Andreu y demás familia nuestro más sentido pésame.

MATADERO

El número de las reses que han sido sacrificadas en el Matadero público de esta ciudad durante el mes de Enero último ascienden á 487, en esta forma:

Corderos	346
Carneros	19
Ovejas	57
Cabras	4
Machos cabríos	2
Cabritos	15
Vacas	2
Terneros	4
Lechonas	7
Cerdos	31

Y han sido sacrificados, además, durante el indicado mes:

Pollos	50
Gallinas	143
Conejos	71



El centenario de Ramón Lull

Estamos en 1915, y en Junio cumplirase el sexto centenario de la muerte del gran polígrafo mallorquín Ramón Lull.

En estos pasados años hemos venido proclamando la necesidad de que para Mallorca fuese el centenario del martirio de Ramón Lull una fecha gloriosa que quedase marcada en la conciencia individual aprehendiendo cultura lulliana, y para la posteridad, con el monumento tantas veces acariciado.

El conflicto europeo ha venido a empequeñecer el homenaje, por que la guerra actual impedirá que tomen parte varias naciones que se hubiesen asociado al acto que Mallorca preparaba en honra de su hijo más preclaro.

Si el homenaje hubiese tenido que ser tal como lo soñaban los amantes sinceros y constantes de las glorias patrias, el conflicto europeo nos hubiera cogido con grandes trabajos ya realizados, y lo hecho, hecho hubiera estado, pero faltó a los preparativos calor cordial y entusiasmo, y así vamos pasando días y se viene encima la fiesta del Centenario con frialdad, como si el cierzo de la calle se hubiese infiltrado en lo más recóndito de la conciencia patria.

¡Cuántos pueblos elevan a la categoría de héroes a seres secundarios sólo para brillo de su historia ó para que su nombre figure entre el de aquellos pueblos que han dado a la humanidad uno de los faros que son síntesis de una cultura, de un espíritu conquistador ó cúspide de un arte!

Y nosotros, que nos deparó la suerte ser cuna de tan ínclito varón, de tan excelso polígrafo, como Ramón Lull, permanecemos en una incomprensible pasividad, como si la fama, la inmortalidad, el prestigio mundial fueran futilidades, sólo atendibles para matar el tiempo. No debe ser así; hay que despertar el alma dormida de la muchedumbre para ponerla en alabanza de Ramón Lull, y esto deben hacerlo los directores de la cultura patria, los elementos representativos, cuantos puedan ilustrar a la muchedumbre sobre el mártir de Bugía.

En la Sapiencia se dió el primer chispazo de divulgación lulliana; ahora nuestro Prelado con un celo digno de elogio ha reanudado sus iniciativas, publicando extensa y muy expresiva pastoral, y en la Universidad catalana se ha abierto un curso de conferencias sobre Ramón Lull, examinando la vida y los escritos del sabio, el carácter de racionalismo lulliano, el carácter del misticismo lulliano, el espíritu de Lull y las reformas de las costumbres y su influencia y significación en la Ética contemporánea.

Los lullistas de aquí, los que con entusiasmo van editando las obras lullianas debieran hacer algo para divulgarlas, y aquellos que no estén saturados de la obra filosófica y moral de Lull, pero sientan hacia él veneración y se hallen poseídos de alientos patrióticos, afanarse para que el monumento y la biblioteca lulliana fuesen por lo magestuoso uno y completa la otra, la expresión culminante del amor y de la admiración de un pueblo a su hijo más preclaro.

(De La Almudaina).

Crónica Balear

Palma

Según manifestaciones del ilustrado coronel de Infantería Sr. Nouvilas, del resultado del baile de máscaras celebrado en el Teatro Principal a beneficio de los pobres de Palma, los ingresos ascendieron a 1.945 pesetas y los gastos a 760'75 pesetas, quedando por lo tanto para repartir entre los pobres 1.184'25 pesetas.

El reparto se efectuará por medio de bonos de cinco pesetas.

La entrega del dinero debía efectuarse en el patio del Palacio de la Almudaina, hoy sábado a las doce del día por la Exma. señora doña Felisa de Borbón, ayudada de una comisión de señoras.

En la penúltima sesión del Ayuntamiento se trató de la defensa de las costas, y como en el proyecto presentado al Congreso no están incluidas las costas Baleares, se acordó llamar la atención del Gobierno sobre el particular.

También se acordó felicitar al capitán general de las Baleares, D. Francisco de Borbón, y al diputado Sr. Rosselló, que se han ocupado del asunto protestando del abandono en que se tiene las costas de Mallorca.

A iniciativa del concejal Sr. Brondo y gracias a gestiones del Diputado a Cortes D. Jerónimo Estades, se ha creado una Cartería en el Secar del Real.

El domingo por la mañana, en la iglesia de San Nicolás, se efectuó la bendición de la bandera de la brigada de exploradores de la Casa de Misericordia. Efectuó la bendición el obispo de Mallorca, siendo padrinos la esposa del vice-presidente de la Comisión provincial, D.^a Amelia Jaume, y el presidente de la Diputación, D. Ignacio Riquer.

Luego se celebró una misa y seguidamente en el paseo del Borne tuvo lugar la fiesta de la promesa. Para concurrir a estos actos fueron a Palma las brigadas de exploradores de Sóller, Manacor y Portol. Durante la promesa pronunció un discurso el jefe de los exploradores de Palma, Sr. González Carril.

En la matinée celebrada el martes en el teatro Principal, María Barrientos, acompa-

ñada al piano por el maestro Lamothe de Grignon y el cuarteto «Renacimiento» que dirige D. Eduardo Toldrá y fórmanlo con él los jóvenes Sres. Recasens, Sanchez y Planas, dieron el anunciado concierto.

El teatro ofrecía un aspecto brillante, habiéndose hecho a la señora Barrientos una gran demostración de simpatía, aplaudiendo frenéticamente todos los números del programa é inundando materialmente el escenario de flores al final, además de obsequiarla con preciosas corbeilles.

También fué muy aplaudido el cuarteto al final de todas las composiciones que de una manera admirable interpretó.

Al día siguiente, también por la tarde, se repitió el concierto con carácter más popular en el teatro Lírico, que llenó de público, y fueron igualmente aplaudidos la genial artista y el cuarteto «Renacimiento» que lo habían sido en el Principal el día anterior.

El Ayuntamiento de Palma saca a pública subasta las obras de urbanización de terrenos procedentes del derribo de la puerta de Jesús y del baluarte del Sitjar. Dicha subasta se verificará el día 5 de Marzo próximo, bajo el tipo de 47.214 pesetas.

El señor Obispo ha publicado una circular incluyendo el decreto y oración del Papa para que mañana, domingo, se hagan rogativas en favor de la paz.

Según noticias, se hacen gestiones para que revistan gran importancia, pues se desea que en dicho día se cierren los espectáculos públicos, las mujeres se abstengan de llevar trajes llamativos, los paseos estén sin concurrir y que en todas partes se respire una atmósfera de penitencia.

Entre los empleados del Ayuntamiento se está organizando un banquete en honor del secretario del mismo, D. Benito Pons, por la defensa que hizo, por encargo del Ayuntamiento, mediante varios recursos, de las 6.000 pesetas consignadas en el presupuesto del corriente año para aumento de sueldo a los empleados.

El Ayuntamiento de esta ciudad ha tomado en cuenta una proposición para la construcción de unos puentes provisionales que han de poner en comunicación el casco de la ciudad con la nueva urbe.

Uno de los referidos puentes arrancará desde el baluarte de Moranta, poniendo en comunicación directa la calle de San Martín con el Ensanche.

El otro se construirá frente al nuevo Instituto.

El primero tendrá unos veinte metros de longitud.

En breve toda la guarnición de Mallorca efectuará maniobras.

El martes el capitán general, acompañado de varios jefes y oficiales, visitó los pueblos de Son Servera y Petra, acordando que el campamento se establezca cerca de Son Moro, a corta distancia de Son Servera.

Ha sido ya adquirida por el Ayuntamiento, para proceder a su derribo, la casa número 23 de la plaza de Antonio Maura, que forma esquina con la plaza de Cort.

Con el propio objeto ayer se firmó la escritura de compra, por parte también del Consejo, de la finca número 22 de la misma plaza de Antonio Maura, esquina a la calle de la Luz.

Seguidamente empezarán los trabajos de derribo de dichas fincas.

Felanitz

Otra vez han quedado paralizados en esta plaza los negocios de almendrón, debido a las contingencias que la guerra impone respecto de la navegación hacia los puertos extranjeros.

Las casas comerciales dicen que hoy no tiene aquel artículo cotización en esta ciudad, debido a la dificultad de negociar con los principales mercados consumidores.

Ibiza

Se ha inaugurado la Estación Telégrafica en el nuevo local del Ensanche, sita en la construcción propiedad de D. Narciso Puget. Con dicho motivo, en el nuevo edificio ondeó el pabellón nacional durante todo el día.

Fué salvado de inminente naufragio un falucho de esta matrícula al que el vendabal y fuerte marejada había batido duramente.

Ya extenuados por la tremenda lucha sus dos tripulantes, llamaron al laúd a motor «Sta. Eulalia» que patroneado por nuestro amigo D. Carlos Román y tripulado por don Mariano Bonet y D. Francisco Vilas pasaba casualmente por los freos en dirección al puerto.

El Sr. Román dirigióse en auxilio del falucho en peligro y remolcóle a la Torreta.

Ya conseguido el salvamento y después de dar el Sr. Román al Nano los viveres que llevaba a bordo del «Sta. Eulalia», regresó a Ibiza; donde es comentado muy favorablemente este nuevo rasgo humanitario del señor Román y demás compañeros.

Fondeó en el puerto el laúd «Maria» que, procedente de Andraig, llegó con averías de consideración producidas por el furioso temporal que le sorprendió en alta mar.

Llevaba rota la mesana y vela llamada «Mayor».

Afortunadamente no pereció ninguna persona, de lo que nos alegramos.

Parece que en Ibiza se ha exteriorizado por parte del público el malestar que el mismo siente con motivo de la nueva alza ocurrida en el precio del pan.

Los panaderos excusándose en el precio de las harinas sostienen que no pueden rebajar el del pan.

El señor Gobernador civil interino ha pedido al Alcalde de Ibiza que le informe sobre el particular para proceder en consecuencia.

Folleto del SOLLER -3-

ESMERALDA

por eso me he salido de casa. No me llevéis con Fanny ¡no me llevéis!

—No te llevaremos. Pero ¿y tu papá?

—Papá Santiago se ha marchado muy lejos, muy lejos.

—¿Pero papá Santiago tendrá otro nombre?

—No lo sé.

—¿Y tú como te llamas?

—Victoria, como la reina.

La niña hablaba en francés, mas con un ligero acento extranjero. Sus últimas palabras me hicieron sospechar que fuera inglesa.

—Pues bien, Victoria,—dijo mi mujer,—¿quieres venirte con nosotros?

—Ya lo creo, pero no donde está Fanny. ¡Si vierais que fea se ha puesto!

Mi mujer se hallaba enternecida. No teníamos hijos y tácticamente con vinimos en adoptar a aquella linda criatura abandonada. Sin embargo, para salvar toda responsabilidad, me presenté con ella al

Maire de la población y le referí lo sucedido.

—Seguramente—me dijo—esto se relaciona con un suceso incomprensible de que acabo de tener noticia. Hace algún tiempo se hospedó en el hotel de la Cruz una familia inglesa compuesta de un matrimonio, esta niña y una sirvienta. El marido se ausentó, la señora que estaba muy enferma murió el mes pasado, y según parece la criada pasó también ayer a mejor vida.

—Es extraño. Pero al menos se habrán encontrado documentos.

—Ninguno. Los extranjeros estaban inscritos en el hotel con el nombre de familia Rull, y nada más.

—¿Podría adoptar a esta niña?

El Maire titubeó.

—No veo inconveniente,—contestó después de haber meditado largo rato,—dejando siempre a salvo los derechos de familia.

—Y he aquí, señores,—prosiguió el director,—la historia de mi encuentro con Victoria. Tanto por desorientar la familia en cuanto fuese posible, como por dar gusto a mi mujer que es entusiasta de Victor Hugo, variamos su nombre por el de Esmeralda. Durante mu-

cho tiempo temimos que la niña nos fuese reclamada, pues llegamos a quererla entrañablemente.

Desde muy pequeña se desarrolló en ella una gran afición por los caballos; pero yo no creí tener derecho a dedicarla a nuestra profesión. Desde el primer momento presentimos que pertenecía a una familia distinguida.

—¿Y han averiguado Vds. algo?

—A medias, señor marqués. Esmeralda estaba muy contrariada con mi decisión de que no trabajase, pero yo la consolé prometiendo hacerla una gran amazona como Mme. Tampé a quien ella había admirado en París. Cumplí mi palabra; empleé cinco años en enseñarle la equitación. No solamente la demostré como se obtiene matemáticamente de un caballo, lo mismo que de un instrumento cuyo mecanismo se conoce, todos los pasos y movimientos, tocando tal ó cual músculo, sino que también hícela comprender que, prescindiendo de estos medios puramente físicos, se consiguen los resultados más maravillosos por medio de la persuasión. La alta escuela no debe ser una lucha entre el jinete y el animal, y sí una colaboración.

Mis lecciones cayeron en buen terreno.

Esmeralda hizo progresos que a mi mismo me sorprendían. Semejante a ciertos niños que tienen el don de atraerse a los pájaros, ella se hacía obedecer por los caballos más rebeldes, que parecían estar orgullosos con tan ligera y hermosa carga. El resto de tiempo que le dejaba libre su afición favorita lo empleaba en instruirse en literatura, historia y geografía. Aprendía con facilidad los idiomas de los países que recorriamos, y, en suma, se hizo una joven verdaderamente notable.

Cuando cumplió quince años me rogó encarecidamente que la permitiera trabajar en público a la alta escuela. Yo titubeé, pero como este género de ejercicios tiene cierta distinción, no pude resistir a sus suplicas y accedí. Obtuvo éxitos sorprendentes a los que contribuía no poco su simpática figura. Su talle es esbelto y flexible; sus cabellos, antes castaños, se han trocado en intensamente negros haciendo resaltar la blancura de su rostro cuyas aristocráticas líneas son de una pureza irrefragable. Sus ojos tienen un brillo fascinador y su sonrisa una atractiva dulzura. Su valor

(Continuará)

DEL AGRE DE LA TERRA

BEETHOVEN

(als amics de la Sala que duia el sen nom)

Feriu l'arpa divina
on dorm l'ànima ardenta
del nou Ezequiel, obediència
als que servau la seua disciplina.
L'ànima desperteu, per a que esclati
sobre nosaltres com un temporal,
i la serena arcada s'hi dilati
d'un iris ideal.

El llibre en els atrils ses fulles bada,
i en el silenci recullits els cors
esperem, com els calzes de les flors
oberts a la rosada.

Núvol de tempestat,
passava, llampegant, per eixes fulles
l'estre misteriós de l'inspirat,
i les deixà remulles
d'un rou per meravella eternitat.
Com espurnes efímeres, despreses
per a tornar-se constel·lacions
del cel de l'esperit, veuen, sospeses,
naixe i morir les generacions.

Obriu el món sublim
que dins el crani del colós glàtia,
mescla de llum i d'ombra, sinfonia
de la naturalesa, on hi sentim
tots els rius, tots els ecos tributaris
del mar de l'armonia;
oracions, ensomnis i desvaris,
l'ocell del bosc, el flaviol de canya,
la pluja, el trò, la calma renaixent,
el broll que surt, brunzent,
p'el crui de la volcànica montanya;
el llagrimaig de la caverna obscura,
com clèpsidra sutil qu'el temps mesura;
els restes del naufragi en la bromera
i la lluna que calma la maró,
com una mà passant per la crinera
convulsa d'un lleó;
les trompes d'or que diuen
el triomf del cavaller de mort nafrat,
qui agonisa amb la mà sobre el costat,
mentres sos ulls somriuen
a la visió de l'immortalitat...

Més de cent anys enrera,
en la prusiana Boon, blanca de neu,
jeia dins pobra cambra una partera,
mentres tavernejava el marit seu.
La dona, per l'insomni hal·lucinada,
acaricia els draps i la tendrà
de l'adormida criatura, i bada
sos ulls avidament a la fosca,
com freturosa que de l'ombra ignota
qualque vesillum de l'avenir avenci,
i sent, en el silenci,
el ritme de son pols que s'avalota.
El sòtil negre, trapanat, fulgura
per l'invisible raig del pensament,
i l'ull de feble llum pren la figura
d'un nimbe de claró que s'extenent;
i per la claraboia cenital
veu la mare l'immensa llunyania
d'un cel d'or, on ressona, triomfal,
l'eco remot d'excelsa melodia.

Però de sobte cau,
per l'obertura lluminosa, un'au
d'ales enormes i pupil·la encesa;
és un voltó que, famolenc de presa,
agafa el nin i fuig i la sang salta,
brufant el lliu on la partera jau,
i se redressa i crida la malalta,
i mira i palpa vora seu... Dormia,
tant fresc com una rosa, l'ignocent;
i s'esvaeix l'espant i la follia.
Follia no... Potser, pressentiment.

Si per miracle del amor de mare,
la ven de lo futur arribés ara
i li digués: «En l'apat de la vida
no hi haurà lloc per ell,
la seua set d'amor serà escarnida,
ni un bès li donarà per caritat,
i nit i jorn exprimerà el cervell
per a guanyar el pà de la probresa
de llàgrimes banyat;
la teua llet, nodrint-lo, a l'avidesa
de la dissort prepara son festí,
a l'art son esplendor... Què sentiria
la mare? Dol? Esglai? Acceptaria
la tràgica altitud d'aquell destí,
o bé p'el fill a Déu imploraria
la benaurança de la vida obscura?»

Qui sab... El geni alat i carnicer,
com un grifi, les urpes ha mester
per aixecar del fang, cap a l'altura,
l'electa criatura;
i aquell que de les ungles tingui pò
i de senti'l torment de la carn fesa
per l'urpa de voltó,
no sentirà tampoc l'embraguesa
de la vertiginosa ascensió.

O l'heroica virtut!... Com humilia
la nostra covardia
que per no batallar no ambiciona,
i ens fa veure amb secreta gelosia,
la púrpura sagnanta i la corona
de llum de l'infortunat!... El que sofreix
i no se ret, amb generós esforç,
per aconseguir sa missió, mereix
la gratitud dels cors.

Homrem el sord, de polsos ollosos
p'el crisma dels vidents,
que 'ns apareix escabellat p'els vents
dels cims més alterosos,
i mira el món amb ulls rencuniosos
i llabis displicents.

Homrem al taumaturg que tingué presos
en la sonora caixa els huracans
de les rebel·les passions, sotmesos
a ritmes sobirans;
al màrtir que llençà toda la vida,
com un tronc fet estelles, a la flama
sagrada i esquisida
qu'els esperits conforta i embalsama.

Mireu-lo: ell presideix aquest cenobi,
ell us dona el dauidic estandart
contra les vanes ficcions, oprobi
del reialme de l'art.
No és mort encara l'enemic; qualcú
de la mateixa raça
del gegant filisteu, les armes duu,
i us provoca i us repta i amenaça,
perque dueu el pit sense coraçà,
com el fill d'Isai.

O joventut! Beethoven és aquí.
Aparella la pedra p'el combat,
i posa-li el seu nom, i el salm entona,
i fer, ventant la pedra de la fona,
el front cenyit amb l'elm de Goliat.

JOAN ALCOVER I MASPONS.

ES MUSICS SENSE INSTRUMENTS

RONDAIA ALEMANA (*)

Un llauradó molt pobre tenia un ase que
li havia fet bon servei durant molts d'anys.

(*) Podeu llegir-la desaconsats. Se garantisa que no
conté gota d'esperit d'indústria.

Però tan vèi, tan vèi havia tornat, que ja
no li servia per res.

L'amo pensà d'escorxar-lo, per aprofità
sa pell. Però s'ase, tement-se de qu'és vent
bufava de mala banda, va fugi, prengent es
camí de la ciutat.

—Allà, (pensava), podré essè per ventura
music de s'Ajuntament.

Camina, caminarás, trobà un ca mà que
grinyolava fort.

—¿Per què lladres d'aquesta manera?

—¿Ai! (diu es ca,) perque som tornat vei,
ja pèrd ses forces i no puc anà a cassà. Es
meu amo volia penjar-me, i jo he tocat el
dos. Digau-me qu'he de fé ara?..

—No tengues pò: jo m'en vaitx a la ciu-
tat, a veure si m'voldrán per music de s'
Ajuntament. Vina amb mi, i malavetja que
també t vulgan a sa música. Jo sonaré sa
trompa, i tu es platillos.

Es ca hei vengué a bé, i partiren plegats.
Camina, caminarás, un poc més envant
trobaren un moix mitx estormeiat, amb una
cara més trista qu'un qui té tercianes, per-
que feia tres dies que plovia.

—¿Què tens, mostatxut? (li digué s'ase.)

—En dia de perill, ningú està alegre. Ja
m'és fuita sa bona edat; tenc ses dents que
ja m'escavelletjan, i més gust pas de ronca
ran d'es fogons que d'encalçà ses rates. Es
meu amo m'volia matà, per haver-li ensu-
mat un poc una pèssa de formatje... M'en
he salvat a temps. Però ¿i ara qu'he de fé?
¿aont tenc d'anà?..

—Vendrás amb noltros; no t'apures. Tu
entens molt això de sa música, principalment
serenates i nocturnos, i malavetjarás com
noltros a fer-te músic de s'Ajuntament.

Es consei agrada an es moix, i ja va essè
partit amb ells.

Camina, caminarás, es tres viatjés passa-
ren per devora un corral aont hei havia un
gall que de tant d'escainà s'esgargame-
llava.

—¿Per què mous aquest escándol? (li va
demanà s'ase.)

—Estic en capella, ¡pobre de mi! Demà
diumenja hei ha a la casa un gran dinà, i he
sentit com l'amo deia an es cuinè que m'ha
de fé amb arròs. Per això m'esgargame-
llava.

—Cresta rotja, anem amb noltros, (li va di-
s'ase): anem, qu'a la ciutat sempre trobarás
cosa milló que mori aquí. Tu tens molt bona
veu; i en dia que cantarem plegats tots qua-
tre, podrán llogar-hi cadiretes.

Agrada an es gall es consei de s'ase, i tots
quatre ja varen tornà a essè partits.

Però se va fé vespre, i no pogueren arribà
aquell mateix dia a la ciutat.

S'en entraren dins un bosc per passar-hi
sa nit fins l'endemà. S'ase i es ca feren es
jas su-baix d'un abre gros; es moix i es gall
s'hi enfilaren per ses branques.

Just quant ja s'adormian, es gall mirant
per tot, va afinà un llumet, i digué an ets
seus companys:

—Enfora d'aquí, hei ha qualque casa. Jo
d'aquí dalt destrii claró.

—Idò, anem-hi, (aconseia s'ase,) aquí no
estic a plè.

—Ni jo, (va afegi es ca.) No m'vendrian
ara gens malament un parei d'òssos, malde-
ment i tot tenguessen mica de popa.

Partiren, i arribaren prest a una casa d'
ont sortia molta claró. S'ase s'acostà devés
una finestra i guaità allà dins.

—¿Què veus?

—Veitx una taula plena de bons trossos, i
lladres asseguts, que posen miques an es
birbe.

—Si hey poguessem entrà... (remugà es
moix.)

—Cerquem modo i manera de fé fugi
aquests lladres.

Aviat el trobaren.

S'ase se posà a baix de sa finestra amb ses
dues potes de devant sobre es llinad; es ca li
botà demunt; es moix s'enfilà demunt es ca,
i es gall pegà volada i romangué just a de-
munt es cap d'es moix.

A una senyal de s'ase, tots quatre rompo-
ren es concert. S'ase brama qui brama; es
ca lladra qui lladra; es moix mèula qui re-
mèula, i es gall esquèina qu'esquèina... Lla-
vò pegaren fua a sa finestra, fent mil bossins
es vidres.

Es lladres, encare no varen senti aquell
avalot, cregueren qu'entrava [tot un retgi-
ment, i fugiren aviat, ¡cametes amigues!

Llavò es quatre músics envoltaren sa
taula, i s'ompliren es saquet, com si hagues-
sen hagut de dejunà un mes.

Quant estaren sadolls, varen apagà es
llum i cadascú cercà lloc per fers-hi es jas. S'
ase s'en entrà a sa pahissa; es ca darrera sa
porta; es moix dins es fogons, i es gall de-
munt una estaca.

Cansats i morts d'es viatge, se varen adormi-
mi.

A devés mitja nit, quant es lladres varen
veure d'enfora que dins sa casa ja no hei
havia llum, es capità n'envià un a fé la des-
cuberta.

Tot heu trobà quiet i en repòs. S'en entra
dins sa cuina, i per encendre llum, agafa un
lluquet, l'acosta an es fogó, devés ets uis
d'es moix, que pareixian dos calius... Com
es moix el se sent prop, li pega bot devés sa
cara, i a rapades i a remèulos, el me deixa
fet un llatzé.

Plè de pò es lladre, malavetja a fugi; però
es ca l'embotona i li senya ses dents an es
ventre de sa cama. Quant es a sa pahissa, s'
ase li enfloca un floret de cosses, mentres qu'
es gall, desxondit amb so renou, cridava:
¡quit-qui-ri-qui!... ¡quit-qui-ri-qui!... de-
munt s'estaca.

Es lladre, més retgirat qu'un coní i tre-
molant com una fuia de poll, s'en tornà an
es capità i li digué:

—¿No tracteu d'anar-hi! Dins sa cuina hei
ha un dimoni que m'ha clavet ses arpes; de-
rerra se porta hei ha qualcú qu'amb unes
estanaies m'ha tanaiat sa cama; dins sa
pahissa hei ha un monstro negre que m'ha
pegat amb sa massota; i en es sòtil s'hi es
posat es jutje que no s'aturava de cridà:—
¡Duis-lo m'aquí!... ¡duis-lo m'aquí!... ¡a
devant mí!... I jo li he estret depressa,
així com he pogut.

De llevò ensà, es lladres no s'arriscaren
pus mai a tornà entrà en aquella casa.

I es quatre músics s'hi trobavan tan bé i
tan aplé, que s'hi estigueren molt de temps.
I bé que feren.

P.

Folletí del SOLLER -5-

LÁ BEN AMADA

IV

De com la Ben Amada camvia en
roses les espines que se claven
en el seu cor.

«Del lliri duis la blancor,
i del clavell l'hermosura,
i del taronger l'olor;
mes heus dona més valor
la vostre dolça dolçura.»

Les festes de Nadal foren una mica tristes
i una mica grises com el cel. I el cel
era cobert de nuvols cenrosos de neu. La
malinconia ombrejava l'ànima de la Ben
Amada. El sol del seu esperit semblà
amagar-se per un moment darrera un vel
de freda tristesa, mes la seva naturalesa
fou potentia i prengué victòria de les co-
ses.

Algú qui té autoritat l'havia enutjada.
I fou un dia de pena, i després un altre, i
un altre encara, fins a dotze: desde el dia

de Sant Tomás a l'octava de Sant Este-
va. Si una espina aficada en el seu cor la
feia patir, ¿com no senti el pic de moltes
espines que hi quedaren clavades? L'Insti-
tint anava a vibrà un crit de revolta. Mes
la Disciplina, l'Ordre, la Sumisió a la
Conciència feren lluir sagrades paraules.
«L'humildat es més forta que la força.»
«Fes bé: estima al qui te fá mal: tots son
germans teus.» I la boqueta dolça de la
Ben Amada se posà dolçament en les
mans de qui tal volta inconscientment li
donava pesar. I les espines se tornaren
roses. I el sol lluhí. El día siguent a l'oc-
tava de Sant Esteva fou un día suau, plè
de llum, promesa de la primavera. ¿No
poria esser que també fes força sobre el
seu esperit una mica de vanitat, de santa
vanitat? Perqu'ella, no fa gaire havia lle-
git una sentència de Sant Agustí: «La
modesta humildat es la corona de la Be-
llesa.»

V

De la armonia d'uns pensaments
qu'en mots plens de dolçura feu
lluir la Ben Amada en un matí de
sol en qu'el mar era ben blau, el
cel ben clar i els pins ben verds.

«Vull tenir bona mirada:
ulls meus aprofitau-vos,
jo veig lo que més m'agrada.
¡Val Deu que som de ditxós!»

Fou el matí d'avui, matí de sol. I el de-
sitj de fruir del bon temps ens ha fet sor-
tir al carrer. A la carícia de la llum el
nostre esperit era tot plè d'alegría. ¡Oh, si
sortia el sol de la meua ànima! pensava.
I al voltant d'una cantonada els meus
ulls han quedat enlluernats. Amb pas
lleuger i ritmic, la Ben Amada venia cap
a mí. I el sol del cel se tornà fret i fou com
una lluna nova, a la llum i a la tabior que
del sol de la terra arribava a la meua
ànima.

Rimant el nostre pas i tots els movi-
ments del nostre cos, caminarem. Cami-
narem un al costat del altre, carrers avall,
fins a la mar. I seguirem vorera vorera
fins a la montanya coberta de pins... Ens

aturarem un moment, girant-mos a n'el
camí que nostres passes havien brodat.
¡Quin goig de veure en els seus ulls! ¡Hi
havia tant de cel, i tanta mar, i tanta pla-
na, i tanta llum!

Vaig demanar-li: «¿Ets tú a l'univers o
l'univers es en tú?» La seva boqueta se
desclougé en un somriure. I digué: «Ca-
da ú de nosaltres es un mon, i es un atam
d'un altre mon.» ¿No havem llegit, i no
havem sentit que gran i petit no existei-
xen? ¿Que aquests mots, com tants de
mots, com tots els mots, son convencions?
El misteri de les coses i el misteri de les
accions restará misteri pera sempre. Ara,
veus en els meus ulls quelcom qu'és per
tú una claror sols semblant a la que jo
reb de les teves pupiles. Quant l'altre
gent diria qu'estam separats, també los
veig els teus ulls, i son com a l'horà, en-
lluernadors, torbadors. ¿Es il·lusió? Pera
mí, pera el meu cor, no. ¿Tú qu'has lle-
git tantes coses per qué no m'espliques
semblant contradicció? Mes, oh, aimat!
No cansis el teu enteniment. No vulguis
ara de preocupació. No hi tiris cap pedre
en el bell camp. L'alegría, com un aucell
s'envolaria... Tan mateix... Que creu sa-

(Seguirá.)

SECCIÓN RELIGIOSA

Voz del Cielo

El Romano Pontífice, padre común de la cristiandad, sumamente afligido y contristado ante los trágicos sucesos que se desarrollan en el continente europeo, teatro, hoy, de la guerra más encarnizada y sangrienta que han visto las generaciones pretéritas, cuyo resultado final se mantiene aun en toda su incertidumbre, ha dejado oír, una vez más, su voz augusta, llena de amor y caridad. El cuadro sombrío que ofrecen las naciones beligerantes, antes tan florecientes y que vemos hoy cubrirse de luto y sangre, y en vez de ver asomarse por el horizonte la estrella de la esperanza, parece que el azulado firmamento se encuentra cubierto con las densas nubes de la pólvora caldeada y se siente retumbar en el espacio con ensordecedor estrépito las terribles descargas de los mortíferos cañones que hacen temblar el suelo y siembran la tierra de cadáveres, han conmovido las fibras de su corazón; y desde las alturas del Vaticano, con su vasta y penetrante mirada, que le permite ver con luz meridiana los desastres de esta guerra—que nunca debía haber comenzado—y sus magnas derivaciones, en nombre de Jesucristo, de quien es representante en la tierra, que al vestir nuestra humana naturaleza nos hizo hijos de un mismo Padre que está en los Cielos, promulgando la ley del amor, invitó a las naciones que están en desavenencia a que depongan la actitud bélica que han adoptado para que cese para siempre la espantosa carnicería que lleva la desolación a los hogares, llena el aire de lamentos que exhalan los que mueren ó agonizan, heridos mortalmente por los cascos de bronce, que al romperse, esparcen por doquiera las granadas de los enemigos.

La prensa diaria de Europa y del mundo entero ha honrado sus columnas con amplios y extendidos extractos, reproduciendo no pocos íntegramente los documentos emanados de la Santa Sede, llenos todos de sabiduría y caridad para la vehemente consecución de tan noble y elevado deseo. Ayer, precisamente, la prensa balear, en su sección telegráfica, daba cuenta de una nueva propuesta a las naciones en favor de los prisioneros.

Algo ha conseguido el Santo Padre de los países beligerantes según pudimos leerlo en los periódicos, sin distinción de matices políticos, en los primeros días del año corriente, pero no todo, ni de mucho, de lo que él quiere y apetece. He aquí el por qué el Papa no se cansa, como no se siente nunca falto de fuerzas el que trabaja por el bien del que quiere y ama. Pero el Santo Padre no quiere trabajar él solamente, sino que solicita el concurso de todos los que forman el Cuerpo místico de la Iglesia y están unidos a Jesucristo por los vínculos del amor; y deseando juntar a su acción potentísima la oración fervorosa de los creyentes, invita para mañana, domingo, a todos los fieles de Europa, señalando un día distinto para las restantes naciones a que levanten a Dios su corazón, contrito y humillado, a semejanza del Real Profeta David, pidiendo al Señor aplaque su divina Justicia, se apiade de nosotros, cese el estado actual de cosas y nos envíe días mejores, de paz y bienandanza. Y, tiene un interés tan personal el Papa en estas plegarias, que el mismo ha trazado el programa y ha compuesto la oración para impetrar la paz, que se rezará en todas las iglesias, antes de la reserva de la Divina Majestad mañana por la tarde.

Los periódicos de Palma reseñan los preparativos que se están haciendo en la capital y la animación que reina en todas las clases de la ciudad sin distinción alguna.

Sóller, que por motivos que todos conocemos es uno de los pueblos más interesados en que cesen las hostilidades y se restablezca esa paz entre las naciones, dará seguramente una prueba elocuente y palmaria de aquella piedad que ha heredado de sus mayores acompañando a

la penitencia la oración más ferviente. Abriguemos la esperanza de que los sollerenses sacrificarán hasta sus modestas diversiones al acto religioso que ha de ser el punto cardinal del día de mañana, alrededor del cual deben girar nuestros pensamientos, palabras y acciones, elevando todos unidos preces llenas de fervor al Dios tres veces Santo, según los deseos del Pontífice, para conseguir de su misericordia el bien de la paz de que tanta necesidad tenemos.

BRAULIO.

Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Mañana, domingo, día 7. Rogativas públicas por la paz europea, ordenadas por el Sumo Pontífice. A las siete de la mañana, Misa de comunión general. A las nueve y media, se cantará Horas menores y la Misa mayor, con sermón por el Rvdo. señor Cura-párroco; acto seguido se expondrá solemnemente el Smo. Sacramento, se cantará el salmo *Miserere mei Deus* y la antifona *Da pacem*, quedando expuesto el Santísimo a la pública adoración todo el día.

Por la tarde, a las tres, Vísperas, Completas y el ejercicio dedicado al Sagrado Corazón de Jesús. A las cinco y media, se continuará la devoción de los Siete Domingos en honor del Patriarca San José. A las seis, se rezará el Santo Rosario; después la oración compuesta por su Su Santidad expresamente para impetrar la paz, seguirá el canto de las Letanias de los Santos, el *Parce Domine* y las oraciones prescritas, terminando con la bendición del Smo. Sacramento.

Su Santidad concede Indulgencia Plenaria a todos los fieles que, habiendo confesado y comulgado, asistan a las funciones de la mañana ó de la tarde ó rueguen por algún espacio de tiempo delante del Santísimo Sacramento expuesto.

En la iglesia del Ex-convento.—Mañana, domingo, día 7. A las cuatro y media de la tarde, expuesto el Santísimo, se concluirá la devoción de los Trece Domingos en honor de San Antonio de Padua.

En el oratorio de las Hermanas de la Caridad.—El jueves, día 11, al anochecer se cantará Completas en preparación de la fiesta dedicada al Santo Cristo de la Salud.

El viernes, día 12, por la mañana, a las siete, se celebrará Misa de comunión y acto seguido se expondrá el Santísimo Sacramento. A las diez se cantará Tercia y seguidamente la Misa mayor, interpretando la de *Angelis* los niños de las escuelas de párvulos que regentan las Hermanas, y estando encargado del sermón el Rvdo. D. Bernardo Oliver, Vicario. Al anochecer, se practicará un devoto ejercicio con meditación y se hará luego la reserva de S. D. M., precedida de *Te-Deum*.

En la iglesia de las MM. Escolapias.—El próximo jueves, día 11, se celebrarán, como de costumbre, solemnes cultos de reparación al Sacratísimo Corazón Eucarístico de Jesús.

A las seis de la mañana se expondrá Su Divina Majestad y se celebrará Misa. A las diez, Oficio solemne con sermón, siendo el orador el Rvdo. D. Andrés Servera. Por la tarde, a las tres, se practicará un ejercicio de desagravios; a las seis, Trisagio solemne, sermón por el citado orador y la reserva.

En la iglesia de Santa Catalina del Puerto.—Lunes, día 8. Por la noche se rezará el Rosario y se cantará solemnes Completas en preparación a la fiesta dedicada a Santa Apolonia, mártir.

Martés, día 9. Por la mañana, a las seis y media, Misa de comunión y a las nueve y media Tercia cantada y la Misa mayor, en la que predicará el Rvdo. D. Pedro L. Ripoll. Por la tarde, a las tres, Rosario, letanias de todos los Santos, sermón y cánticos; al anochecer, Trisagio y la bendición con el Santísimo.

Banco de Sóller

Por acuerdo de la Junta de Gobierno de esta sociedad, queda abierto todos los días laborables, de nueve a doce de la mañana, el pago del dividendo activo de 15 pesetas por acción, fijado en la General ordinaria del día de ayer.

Lo que se hace público para conocimiento de los señores accionistas.

Sóller 25 de Enero de 1915.—El Director-Gerente, Jaime Marqués.

EL GAS

SOCIEDAD ANÓNIMA

En cumplimiento de lo que previene el artículo 15 de los Estatutos por qué se rige esta Sociedad, la Junta de Gobierno de la misma ha acordado convocar a la General ordinaria para el día 14 de Febrero próximo a las once de la mañana, en el local que ocupan las oficinas de la asociación, calle de Buen Año n.º 4.

Y a tenor de lo que previene el artículo 20 de dichos Estatutos, los accionistas deberán depositar sus acciones con veinte y cuatro horas de anticipación a la señalada en las oficinas de la Sociedad y recoger al mismo tiempo su correspondiente papeleta de asistencia.

Sóller 25 de Enero de 1915.—Por la Sociedad «El Gas»: El Director-Gerente, F. Crespi Morell.

Sindicato Agrícola Sollerense

Por acuerdo de la Junta de Gobierno se convoca a Junta General ordinaria para el día 7 de Febrero próximo, a las cuatro y media de la tarde, con el objeto de rendir las cuentas del año último, aprobar el balance y elegir un Vocal de la Junta de Gobierno.

Sóller 28 Enero 1915;—El Presidente, Antonio José Colom.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Varones 2.—Hembras 2.—Total 4.

MATRIMONIOS

Ninguno.

DEFUNCIONES

Día 30.—Manuel Pino Alemañy, 52 años, casado, Alquería del Conde.

Día 30.—José Coll Miquel, 36 años, casado, Alquería del Conde.

Día 31.—Bernardo Forteza Aguiló, 62 años, casado, m.º 67.

Día 31.—Miguel López Estades, 25 años, soltero, m.º 52.

Día 3.—Bartolomé Rullán Estades, 50 años, soltero, calle del Cementerio.

Día 3.—Juan Vicens Bennassar, 84 años, viudo, San Raimundo (Puerto).

Día 3.—Rosa Trias Estades, 50 años, casada, m.º 5.ª.

Día 4.—Catalina Frau Alcover, de 83 años, viuda, Alquería del Conde.

EXPRESIÓN DE GRATITUD

(Continuación)

De la «Croix Rouge Française de Secours aux Blessés Militaires»—Comité de la Région de Montmorency, Enghien, Ecouen, Argenteuil.—Hôpital Auxiliaire n.º 45 (de 1.ª Catégorie).

Enghien-les-Bains, le 12 Janvier 1915.

Monsieur l'Alcalde de la ville de Sóller:

Nous avons l'honneur de vous remercier de la charmante surprise que la ville de Sóller a bien voulu faire à nos blessés, en nous adressant une caisse d'oranges.

Dans les tristes circonstances que nous traversons, ce témoignage de sympathie nous a été au cœur, et nous vous prions, Monsieur l'Alcalde, de vouloir bien faire part de nos sentiments à vos chers administrés.

Veillez agréer, Monsieur l'Alcalde, l'assurance de nos sentiments distingués.—Le Directeur, E. Burger.—Le Médecin-chef, maire d'Enghien, D' Hélyny.

**

De la Croix Rouge Française.—Union des Femmes de France.—Reconnue d'utilité publique.—Rattachée au service de Santé Militaire.

Paris, le 13 Janvier 1915.

Monsieur l'Alcalde de la Ville de Sóller:

Je viens vous remercier de tout cœur du superbe et généreux envoi que vous avez bien voulu faire à l'Union des Femmes de France. Ces vingt caisses d'oranges nous parviennent, cet après-midi même, ayant subi de très longs retards, ce qui a été malheureusement préjudiciable à la bonne conservation de ces fruits.

Comme cette expédition nous est arrivée sans lettre préalable, je relève, sur les caisses, le nom de la ville de Sóller et je vous prie de vouloir bien être mon interprète auprès de vos honorables collègues, représentant votre sympathique cité.

Nos pauvres blessés, malades ou convalescents, vont accueillir avec joie ces belles oranges qui leur sont permises par Messieurs les Docteurs, et je suis heureuse de vous transmettre par anticipation leurs bien vifs remerciements à tous les généreux donateurs.

Veillez agréer, Monsieur, et faire agréer à vos honorables collègues, l'expression de nos sentiments les plus distingués et de ma très profonde gratitude.—Pour la Présidente de l'Union des Femmes de France, La Secrétaire (sigüé un nombre inintelligible y un sello de la asociación).

**

De la «Société Française de Secours aux Blessés Militaires»—3.ª Region Militaire—Comité du Havre.

Le Havre, le 13 Janvier 1915.

Monsieur l'Alcalde de Sóller:

Le Comité Central de notre Société, établi à Bordeaux, nous a expédié trois caisses d'oranges et de citrons qui nous sont parvenues hier.

Dans les caisses, nous trouvons la dédicace que vous avez bien voulu metre, et par laquelle vous manifestez à nos chers Blessés, tous vos vœux pour leur prompt rétablissement.

Merci à vous, Monsieur l'Alcalde, merci à tous les habitants de Sóller qui ont eu la généreuse pensée de venir apporter quelques adoucissements aux souffrances des victimes de l'horrible guerre qu'une nation barbare a suscitée, en dépit de tout droit et de toute humanité.

En manifestant vos souhaits de «voir luire bientôt l'aurore de la Paix» votre pensée se recontre avec celle de tous les Français qui souffrent de voir leurs Enfants sacrifiés à l'ambition d'une nation qui s'est mise au ban de l'humanité par ses cruautés. Mais, hélas! ce vœu ne sera réalisable que le jour où les Alliés auront pu anéantir un Empire qui ne rêvait que l'asservissement, à son profit, de toute l'Europe latine.

Veillez agréer, Monsieur, l'assurance de mes sentiments les plus distingués.—Le Président de la Commission Exécutive, A. Taisny.

(Continuará).

Grande Destillerie du Grand Lempis

(ISÈRE)

LICORES SUPERIORES + Casa fundada en 1828

Auguste Dutruc fils et C.º

André Dutruc, successeur

a Le Grand Lempis (Isère)

Tengo el honor de poner en conocimiento de toda mi honorable clientela española residente en Francia, que por motivo del conflicto europeo tuvo que suspender sus trabajos mi viajante interesado D. Miguel Noguera, y que pronto empezará de nuevo su interrumpida vuelta anual; pero siendo tan grande su trayecto é imposible de verlos á todos en poco tiempo, ruego á mis respetables clientes que, interin reciban la visita de mi representante, Sr. Noguera, pueden dirigirse á esta su casa por todo cuanto necesiten, ya sean escarchados ó licores, en la seguridad de que serán servidos con el celo con que la casa acostumbra servir, y con las mismas condiciones de pago: á 90 días neto, y á 30 días 2 por 100. Las ventas son franco de porte estación destinataria y envases perdidos.

Aguardando que le honrará dicha su clientela con la confianza de siempre, saluda á todos sus favorecedores afectuosamente y se ofrece su affmo. amigo y S. S.

ANDRÉ DUTRUC.

Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Directores propietarios: **Covas y Sampol**

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

IMPORTATION ↔ **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

Pastor & Gamundi

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplome de grand prix :: Exposition internationale, Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale, Marseille, 1906

Télégrammes: **PASTOR - Tarascon - s - Rhone.**

Téléphone: **Entrepôts & Magasin n.º 21**

CONSULTORIO

para el tratamiento de las enfermedades de la GARGANTA, NARIZ y OIDO

Sebastián Villalonga Gelabert

MÉDICO-CIRUJANO ESPECIALISTA

Ex-ayudante del Doctor BOTEV ↔ Ex-interno del Hospital-Clinico de Barcelona

Procedimientos operatorios de las clínicas de Paris

CONSULTA DE 10 A 12

Plaza de la Constitución, 39, pral. — (Frente la fuente de las tortugas)

PALMA DE MALLORCA

F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Garcajente - Puebla Larga - Alcira - Manuel

Telegramas: **ROIG - PUEBLA LARGA**

Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11

PALMA DE MALLORCA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero.
Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaría Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

OBJETOS PARA REGALOS

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería,

Tapices, Alfombras y Cortinajes.

REPRESENTANTE EN SÓLLER:

LORENZO ALOU

“Zum Spanischen Garten”

ANTONIO RIPOLL

Würzburg - Alemania - Augustinerstr. 7 - Casa fundada en 1905.

IMPORTACIÓN COMISIÓN EXPORTACION

EXPEDICIONES AL POR MAYOR DE TODA CLASE DE VINOS Y FRUTOS EXTRANJEROS Y LEGUMBRES DEL PAIS.

Telegramas: **RIPOLL - Würzburg.** = Teléfono 898.

Cuenta corriente con Bayerische Vereinsbank Filiale Würzburg.

La Fertilizadora. S. A.

Fábrica de abonos químicos en Santa Catalina

DESPACHO: Conquistador, 7.—PALMA

Superfosfato de cal, sulfato de amoniaco

Y DEMÁS PRIMERAS MATERIAS PARA ABONOS

Abonos especiales (compuestos) para viñas, cereales y toda clase de cultivos.—Laboratorio para análisis de tierras.

Esta Sociedad garantiza la pureza de sus productos, y para mayor seguridad de sus clientes les aconseja compren A TANTO POR GRADO, siendo el precio anual del grado del superfosfato de cal á ptas. 0'45.

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de

NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:

CERBÈRE (Francia)
(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:

PORT-BOU (España)

HENDAYE (Basses Pyrenées)

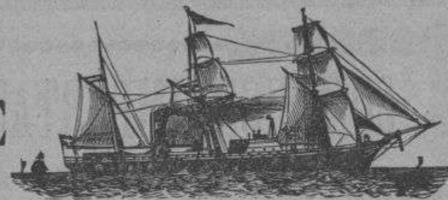
Casa en Cette: Quai de la République, 8.—Teléfono 337

TELEGRAMAS: **BAUZA**

Consignatarios en CETTE del vapor **Villa de Sóller**

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

MARITIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes

” de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.

” de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.

” de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—D. G. Bernat, calle del Príncipe, 24.—EN BARCELONA.—Sres. Fábregas y Garcías, Paseo de Isabel II, 8.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la République, 8

≈ CERRAJERÍA ≈

DE

Galmés Hermanos

Calle de la Luna, 29.—SOLLER (Mallorca)

Se construyen toda clase de Cerraduras, Verjas, Balcones, Visagras, Correos, etc.—Se admiten composturas de todas clases, como también de Telares, Carruajes, Bicicletas, Máquinas de hacer Calceta, Máquinas de Coser, Fonógrafos y Relojes.—Representante en Sóller de la célebre marca «FAFF».

Se vende la plancha DALLI para planchar, la más práctica y económica para Sastres y Planchadoras.—(Patente de invención).

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS
LA SOLLERENSE
de JOSÉ COLL

Casa Principal: CERBERE. -- Corresponsal en CETTE-3, Quai du Sud.
 ADUANAS, COMISIÓN, CONSIGNACIÓN, TRÁNSITO
 Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs
SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO

Teléfono: Cèrbere, 1.09 | Bernat-Cette, 4.08 | Telegramas: José Coll - CERBERE, MICHEL BERNAT-CETTE.

Grandes Almacenes Bon Marché
DE PALMA
 ----- **PRECIO FIJO** -----
Novedades para Señora, Caballero y niños.

Lanería, Sedería y tejidos de hilo y algodón gran fantasía. * Vestidos * * * * * confeccionados y sobre medida. * Corte distinguido. * * * * *

SASTRERÍA. CAMISERÍA. GÉNEROS DE PUNTO. SECCION DE MERCERÍA

Sección especial para la confección de vestidos para Señora. -- Blusitas y Kimonos de todas clases y formas de gran novedad. -- Refajos, Echarpes, Pañuelos, etc., etc.

Gran chio Parisien **SOMBREROS** para **SEÑORA** y **NIÑAS**.

Comisión, Exportación é Importación
CARDELL Hermanos
 Quai de Célestins, 10. -- LYON.

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país. Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.
 Telegramas: **Cardell** -- LYON.

Sucursal en **LE THOR (Vaucluse)**

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás.
 Telegramas: **Cardell** -- LE THOR.

Sucursal en **ALCIRA (Valencia)**

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel Frutos superiores.
 = Carcagente = = Alcira = = Puebla Larga
 Telegramas: **Cardell** -- ALCIRA.

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION
EXPEDICIONES AL POR MAYOR
 de toda clase de frutos y legumbres del país. -----
 Naranjas, mandarinas y limones.

FRANCISCO FIOL y Hermanos
 Rue des Clercs II, VIENNE-(Isère)

Telegramas: **FIOL** -- VIENNE-(Isère). TELÉFONO 2-67.

CASA EN ALCIRA (Valencia) para la expedición de naranja y mandarina
 TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: **FIOL-ALCIRA**

IMPORTATION DIRECTE de **BANANES** des ANTILLES et des CANARIES.

Agent Général de la FARINE de BANANES "MUSA"

L. HOLLIER

Maison Principale: 13 Boulevard Rochechouart, **Paris**

Succursales { LYON, 4 et 6 Rue Louis Vitet
 { ST. ETIENNE, 12 Rue Villebœuf

Telephone: Nord 30-60 ● Adr. Telgr: **LUCHOLLIER-PARIS**

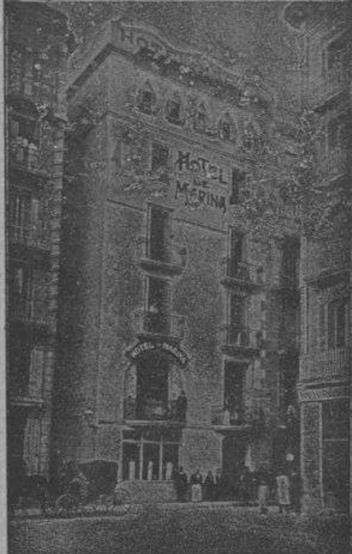
Maison BERNARDO RIPOLL
 Fondée en 1898
 11, Rue de la République, 11 -- PERIGUEUX (Dordogne)

Expéditions par wagons et en sacs de
Noix, Chataignes et Marrons
 Spécialité de colis-postaux de 10 kilos

=====

Téléphone, 0.87 * Adresse Télégraphique: **RIPOLL Périgueux**

Expéditions pour la France et l'Étranger



Hotel-Restaurant 'Marina'
Martín Carcasona

El más cerca de las estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete á la llegada de los trenes y vapores. :: :: :: :: :: ::

: **Zeléfono 2869** :

Plaza Palacio, 10-BARCELONA

Frutos de España, de las Colonias y del País
 IMPORTACIÓN DIRECTA

DIPLOMA DE HONOR



EN LA EXPOSICION DE BURDEOS 1908

V. Enseñat
 24, RUE RAVEZ, 24 -- BORDEAUX

Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País
 Mandarinas - Ananas - **BANANAS** - Cocos - Nueces del Brasil - Ciruelas d' Ente - Uva fresca del país - Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones
 Especialidad en frutos de primera calidad á precios moderados
 DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: **ENSENAT** - Bananes - BORDEAUX

EXPORTACIÓN DE FRUTOS

Vicente Giner † CARCAGENTE (Valencia)

ACTUALMENTE

Naranjas, Mandarinas, Limones y Cacahuet

TELEGRAMAS: **GINER-CARCAGENTE**

ISLEÑA MARÍTIMA 

COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

ervicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa

• Salidas fijas de Palma para Marsella • • Salidas fijas de Marsella para Palma •
 Todos los Domingos á las 9 mañana Todos los Miércoles á las 8 mañana

CONSIGNATARIOS

ALICANTE. "Isleña Marítima,, (Sucursal) Bilbao, 4	MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.ª Rue République
ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos.	VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.
BARCELONA. "Isleña Marítima,, R. Sta. Mónica, 29	IBIZA. Sres. Wallis y C.ª

Vapores de 1.ª clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño - Ciudad de Palma - Formentera

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que concurren los vapores de la *Transatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa*.

— Domicilio social: Palma de Mallorca. — Dirección telegráfica: **Marítima-Palma** —